

# Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1000**

15 III 2012

(Informaciones recibidas hasta el 3 de marzo de 2012)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 ( Suiza)  
Tel: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)  
Tel: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)  
Tel: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Índice

	<i>Página</i>
<b>Información general</b>	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Suecia</i> .....	4
Servicio de telegramas: <i>Jordania</i> .....	5
Servicio telefónico:	
<i>Gambia (Gambia Public Utilities Regulatory Authority (PURA), Kololi)</i> .....	5
<i>Ghana (National Communications Authority (NCA), Accra)</i> .....	10
<i>Irán (Communications Regulatory Authority (CRA), Tehran)</i> .....	11
<i>Jordania (Telecommunications Regulatory Commission (TRC), Amman)</i> .....	18
<i>Kazajstán (Agency of the Republic of Kazakhstan for Informatization and Communication, Astana)</i> .....	19
Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:	
<i>Botswana (Mascom Wireless Botswana (Pty) Ltd., Gaborone): Cambio del número de fax</i> .....	19
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i> .....	20
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006) .....	20
<b>Enmiendas a las publicaciones de servicio</b>	
Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) .....	21
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	22
Indicativos/números de acceso a las redes móviles .....	22
Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011) .....	23
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios .....	23

Lista de indicadores de destino de telegramas .....	24
Cuadro Burofax .....	25
Lista de códigos de operador de la UIT .....	27
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) .....	27
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) .....	28
Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35.....	28
Plan de numeración nacional.....	29

### Anexo

Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1001	1.IV.2012	19.III.2012
1002	15.IV.2012	30.III.2012
1003	1.V.2012	17.IV.2012
1004	15.V.2012	2.V.2012
1005	1.VI.2012	18.V.2012
1006	15.VI.2012	1.VI.2012
1007	1.VII.2012	18.VI.2012
1008	15.VII.2012	2.VII.2012
1009	1.VIII.2012	18.VII.2012
1010	15.VIII.2012	2.VIII.2012
1011	1.IX.2012	20.VIII.2012
1012	15.IX.2012	3.IX.2012
1013	1.X.2012	17.IX.2012
1014	15.X.2012	1.X.2012
1015	1.XI.2012	18.X.2012
1016	15.XI.2012	1.XI.2012
1017	1.XII.2012	19.XI.2012
1018	15.XII.2012	3.XII.2012

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 999 Hora Legal 2012
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 993 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de diciembre de 2011)
- 992 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de noviembre de 2011)
- 991 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 983 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2011)
- 981 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (07/2006)) (Situación al 1 de junio de 2011)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 979 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)
- 971 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de enero de 2011)
- 968 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de noviembre de 2010)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 953 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de abril de 2010)
- 952 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 15 de marzo de 2010)
- 877 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))	<a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html</a>
Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)	<a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html</a>
Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)	<a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html</a>

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-77, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.168 (29/02/2012): Compensadores de eco de redes digitales
- Recomendación UIT-T G.729.1 (2006) Amd. 7 (29/02/2012): Detector de actividad vocal que utiliza G.720.1 Anexo A
- Recomendación UIT-T G.783 (2006) Amd. 3 (13/02/2012)
- Recomendación UIT-T G.8080/Y.1304 (13/02/2012): Arquitectura de la red óptica con conmutación automática
- Recomendación UIT-T G.8251 (2010) Amd. 2 (13/02/2012)
- Recomendación UIT-T G.8263/Y.1363 (13/02/2012): Características de temporización de los relojes de los equipos por paquetes (PEC) y de los relojes de los servicios por paquetes (PSC)
- Recomendación UIT-T G.8271/Y.1366 (13/02/2012): Aspectos de la sincronización del tiempo y la fase en las redes por paquetes
- Recomendación UIT-T H.241 (29/02/2012): Señales de control y procedimientos de vídeo extendidos para terminales de la serie H.300
- Recomendación UIT-T H.262 (2000) Amd. 4 (29/02/2012): Señalización del empaquetamiento de tramas para contenidos 3D
- Recomendación UIT-T L.1100 (22/02/2012): Método para proporcionar información de reciclado de metales raros en los productos de TIC
- Recomendación UIT-T Q.3313 (22/02/2012): Protocolos y procedimientos de señalización relativos a la QoS de conocimiento del estado del flujo en una subred limitada de una NGN

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de la Administración de Suecia, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Suecia	3-229

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore .  
Código de zona/red de señalización .

## Servicio de telegramas

### Jordania

Comunicación del 21.II.2012:

#### *Cambio en el Servicio de telegramas*

*Jordan Telecommunications Company*, Amman, anuncia que, con efecto inmediato, todos los telegramas internacionales con origen o destino en Jordania deben encaminarse a través de Unitel. El indicador de destino de telegramas JOAM atribuido a Jordania sigue estando vigente y debe utilizarse para todos los telegramas destinados Jordania. Esto se aplica tanto para los telegramas ITA2 como para los telegramas APU80.

La responsabilidad de las tasas internacionales y la liquidación recaerá en Unitel, que se ocupará directamente de toda la contabilidad y la liquidación, basadas en la contabilidad en cascada, correspondiente al tráfico de telegramas con origen y destino en Jordania.

Por consiguiente, se invita a los operadores de telecomunicaciones a ponerse directamente en contacto con Unitel, cuyos datos se indican a continuación, a fin de acordar el acceso y negociar las tasas de terminación aplicables.

Si desea más información puede ponerse en contacto con:

Mr. Sawsan Qahoush Jordan Telecom Group P.O. Box 1679-11118 Amman Hashemite Kingdom of Jordan Tel: +962 776 59 85 89 Fax: +962 64 63 92 00 E-mail: sawsan.qahoush@orange-jtg.jo	Mr. David Abbey UTS GmbH Poststrasse 6 CH 6300 ZUG Suisse Tel: +44 1244 571 231 Fax: +41 41 5004224 E-mail: d.abbey@uniteltelegram.com
--	---

\* Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N° 1000 del 15.III.2012, página 24.

## Servicio telefónico

### Gambia (indicativo de país +220)

Comunicación del 6.II.2012:

El *Gambia Public Utilities Regulatory Authority (PURA)*, Kololi, anuncia el siguiente plan de numeración nacional (NNP) actualizado de Gambia.

Utilización	Servicio	1 <sup>st</sup> Cifra B	2 <sup>nd</sup> Cifra P	3 <sup>rd</sup> Cifra Q	Otras cifras MCDU	Comentario
Acceso internacional	Acceso internacional	0	X	X	XXXX	
Códigos cortos	Servicios especiales	1	X	X	XXXX	
AFRICELL	Móvil	2	0	X	XXXX	20X XXXX
		2	1	X	XXXX	21X XXXX
		2	2	X	XXXX	22X XXXX
QCELL	Móvil	3	X	X	XXXX	

<i>Utilización</i>	<i>Servicio</i>	<i>1<sup>st</sup> Cifra B</i>	<i>2<sup>nd</sup> Cifra P</i>	<i>3<sup>rd</sup> Cifra Q</i>	<i>Otras cifras MCDU</i>	<i>Comentario</i>
GAMTEL	RTPC	4	X	X	XXXX	
GAMTEL	RTPC	5	X	X	XXXX	
COMIUM	Móvil	6	X	X	XXXX	
AFRICELL	Móvil	7	X	X	XXXX	
GAMTEL	Fijo/inalámbrico	8	X	X	XXXX	
GAMCEL	Móvil	9	X	X	XXXX	

### Servicio fijo

<i>Localidad</i>	<i>Series de números en vigor</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Operador</i>
BAJA KUNDA	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
BAKAU	449 XXXX	siete cifras	GAMTEL
BANJUL	42X XXXX	siete cifras	GAMTEL
BANSANG	567 4XXX	siete cifras	GAMTEL
BARRA	571 0XXX	siete cifras	GAMTEL
BASSE	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
BERENDING	441 95XX	siete cifras	GAMTEL
BONDALI	448 0XXX	siete cifras	GAMTEL
BRIKAMA	448 XXXX	siete cifras	GAMTEL
BRIKAMA-BA	567 8XXX	siete cifras	GAMTEL
BRUFUT	441 0XXX	siete cifras	GAMTEL
BUNDUNG	43X XXXX	siete cifras	GAMTEL
BURENG	554 4XXX	siete cifras	GAMTEL
BWIAM	448 9XXX	siete cifras	GAMTEL
FARABA	448 7XXX	siete cifras	GAMTEL
FARAFENNI	573 5XXX	siete cifras	GAMTEL
FATOTO	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
GAMBISARA	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
GEORGETOWN	567 6XXX	siete cifras	GAMTEL
GARAWOL	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
GUNJUR	448 6XXX	siete cifras	GAMTEL
ILIASA	572 5XXX	siete cifras	GAMTEL
JAPENEH	554 3XXX	siete cifras	GAMTEL
JARENG	554 7XXX	siete cifras	GAMTEL
KAFUTA	448 5XXX	siete cifras	GAMTEL
KAI AF	554 0XXX	siete cifras	GAMTEL

<i>Localidad</i>	<i>Series de números en vigor</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Operador</i>
KANILIA	448 XXXX	siete cifras	GAMTEL
KARTONG	441 9XXX	siete cifras	GAMTEL
KAUR	574 8XXX	siete cifras	GAMTEL
KEREWAN	572 0XXX	siete cifras	GAMTEL
KOTU	446 XXXX	siete cifras	GAMTEL
KUDANG	554 6XXX	siete cifras	GAMTEL
KUNTAUR	566 5XXX	siete cifras	GAMTEL
KWENELLA	554 1XXX	siete cifras	GAMTEL
MISERA	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
NDUGUKEBBE	571 4XXX	siete cifras	GAMTEL
NGENSANJAL	573 8XXX	siete cifras	GAMTEL
NJABAKUNDA	572 3XXX	siete cifras	GAMTEL
NUMEYEL	566 6XXX	siete cifras	GAMTEL
NYOROJATTABA	554 2XXX	siete cifras	GAMTEL
PAKALIBA	554 5XXX	siete cifras	GAMTEL
SAMBAKUNDA	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
SANYANG	441 7XXX	siete cifras	GAMTEL
SENEGAMBIA	446 XXXX	siete cifras	GAMTEL
SEREKUNDA	43X XXXX	siete cifras	GAMTEL
SIBANOR	448 8XXX	siete cifras	GAMTEL
SOMA	554 3XXX	siete cifras	GAMTEL
SOTUMA	567 XXXX	siete cifras	GAMTEL
SUDOWOL	566 XXXX	siete cifras	GAMTEL
TANJI	441 2XXX	siete cifras	GAMTEL
TUJERENG	441 6XXX	siete cifras	GAMTEL
YUNDUM	447 XXXX	siete cifras	GAMTEL
Fijo/inalámbrico (CDMA)	8XX XXXX	siete cifras	GAMTEL

Servicio móvil

<i>Servicio</i>	<i>Series de números</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Operador</i>
Móvil 3G	30X XXXX	Siete cifras	QCELL
	31X XXXX	Siete cifras	QCELL
	32X XXXX	Siete cifras	QCELL
	33X XXXX	Siete cifras	QCELL
	34X XXXX	Siete cifras	QCELL
	35X XXXX	Siete cifras	QCELL
	36X XXXX	Siete cifras	QCELL
	37X XXXX	Siete cifras	QCELL
	38X XXXX	Siete cifras	QCELL
	39X XXXX	Siete cifras	QCELL
Móvil GPRS	60X XXXX	siete cifras	COMIUM
	61X XXXX	siete cifras	COMIUM
	62X XXXX	siete cifras	COMIUM
	63X XXXX	siete cifras	COMIUM
	64X XXXX	siete cifras	COMIUM
	65X XXXX	siete cifras	COMIUM
	66X XXXX	siete cifras	COMIUM
	67X XXXX	siete cifras	COMIUM
	68X XXXX	siete cifras	COMIUM
	69X XXXX	siete cifras	COMIUM
Móvil GSM/3G	20X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	21X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	22X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	70X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	71X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	72X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	73X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	74X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	75X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	76X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	77X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	78X XXXX	siete cifras	AFRICELL
	79X XXXX	siete cifras	AFRICELL
Móvil GSM	90X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	91X XXXX	siete cifras	GAMCEL



<i>Servicio</i>	<i>Series de números</i>	<i>Longitud del número</i>	<i>Operador</i>
	92X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	93X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	94X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	95X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	96X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	97X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	98X XXXX	siete cifras	GAMCEL
	99X XXXX	siete cifras	GAMCEL

Formato de marcación internacional: +220 XXX XXXX

En Gambia no se permiten servicios con recargo ni se les atribuye licencia.

Contacto:

Mr Nicholas Jatta  
Deputy Director Telecoms  
Public Utilities Regulatory Authority (PURA)  
94 Kiaraba Avenue  
KMC  
The Gambia  
West Africa  
Tel: +220 439 9601/4  
Fax: +220 439 9905  
E-mail: nic@pura.gm / nickjatta@hotmail.com  
URL: www.pura.gm

### Ghana (indicativo de país +233)

Comunicación del 2.II.2012:

La *National Communications Authority (NCA)*, Accra, anuncia la asignación de nuevos bloques de números a un operador existente, Vodafone Mobile, con vigencia a partir del 1 de febrero de 2012 a las 0000 horas UTC.

La notificación de esta nueva asignación se diligencia a continuación en el cuadro 9.2/E.129 del UIT-T para la introducción de nuevos recursos del plan nacional de numeración:

(1)	(2)	(3)	(4)	(1)
<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
50 (NDC) (50 XXX XXXX)	9	9	Número adicional no geográfico atribuido a Ghana Telecom (Vodafone) para los servicios (existente 20 XXX XXXX)	1.II.2012, a 0000 horas UTC

Donde X puede ser cualquier número de 0 a 9.

### Información sobre la numeración de Millicom Ghana (Tigo)

(1)	(2)	(3)	(4)	
<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
27 (NDC) (27 XXX XXXX)	9	9	Número no geográfico para los servicios móviles	Millicom (Tigo)
57 (NDC) (57 XXX XXXX)	9	9	Número no geográfico para los servicios móviles	Millicom (Tigo)

AIRTEL compró la explotación de ZAIN en Ghana en 2011. Actualmente AIRTEL reemplaza a ZAIN.

Contacto:

National Communications Authority (NCA)  
No. 1 First Rangoon Close  
P.O. Box CT1568 Cantonments  
ACCRA  
Ghana  
Tel: +233 302 776 621  
Fax: +233 302 763 449  
E-mail: nca@ncs.com.gh

**Irán (República Islámica del) (indicativo de país +98)**

Comunicación del 30.I.2012:

La *Communications Regulatory Authority (CRA)*, Tehran, anuncia la actualización del plan nacional de numeración de Irán.

Indicativos interurbanos de Irán:

<i>Ciudad/Provincia</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Longitud de cifras (incluido el indicativo interurbano)</i>	
		<i>Mínimo</i>	<i>Máximo</i>
Babol	111	10	10
Babol (suburbana)	112	10	10
Amol	121	10	10
Amol (suburbana)	122	10	10
Ghaemshahr	123	10	10
Ghaemshahr (suburbana)	124	10	10
Rasht	131	10	10
Rasht (suburbana)	132	10	10
Lahijan	141	10	10
Lahijan (suburbana)	142	10	10
Sari	151	10	10
Sari (suburbana)	152	10	10
Gorgan	171	10	10
Gonbad Kavos	172	10	10
Gorgan (suburbana)	173	10	10
Gonbad Kavos (suburbana)	174	10	10
Bandar Anzali	181	10	10
Bandar Anzali (suburbana)	182	10	10
Chalus	191	10	10
Chalus (suburbana)	192	10	10
Tehran	212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219	5	10
Tehran (suburbana)	221	10	10
Eslamshahr	228	10	10
Eslamshahr (suburbana)	229	10	10
Semnan	231	10	10
Semnan (suburbana)	232	10	10
Zanjan	241	7	10
Zanjan (suburbana)	242	10	10
Qom	251	6	10
Qom (suburbana)	252	10	10
Saveh	255	10	10

Ciudad/Provincia	Indicativo interurbano	Longitud de cifras (incluido el indicativo interurbano)	
		Mínimo	Máximo
Saveh (suburbana)	256	10	10
Karaj	261	10	10
Karaj (suburbana)	262	10	10
Shahrud	273	10	10
Shahrud (suburbana)	274	10	10
Qazvin	281	10	10
Qazvin (suburbana)	282	10	10
Varamin	291	10	10
Varamin (suburbana)	292	10	10
Esfahan	311	7	10
Esfahan (suburbana)	312	10	10
Shahreza	321	10	10
Shahreza (suburbana)	322	10	10
Naein	323	10	10
Naein (suburbana)	324	10	10
Najafabad	331	10	10
Najafabad (suburbana)	332	10	10
Zarinshahr	334	9	10
Zarinshahr (suburbana)	335	10	10
Kerman	341	9	10
Kerman (suburbana)	342	10	10
Bam	344	10	10
Sirjan	345	10	10
Bam (suburbana)	346	10	10
Sirjan (suburbana)	347	10	10
Jiroft	348	10	10
Jiroft (suburbana)	349	10	10
Yazd	351	7	10
Yazd (suburbana)	352, 353	10	10
Kashan	361	10	10
Kashan (suburbana)	362	10	10
Khansar	371	10	10
Khansar (suburbana)	372	10	10
Shahrkord	381	10	10
Shahrkord (suburbana)	382	10	10
Rafsanjan	391	10	10

Ciudad/Provincia	Indicativo interurbano	Longitud de cifras (incluido el indicativo interurbano)	
		Mínimo	Máximo
Rafsanjan (suburbana)	392	10	10
Tabriz	411	10	10
Tabriz (suburbana)	412	10	10
Maragheh	421	10	10
Maragheh (suburbana)	422	10	10
Miyaneh	423	10	10
Miyaneh (suburbana)	424	10	10
Ahar	426	10	10
Ahar (suburbana)	427	10	10
Sarab	431	10	10
Sarab (suburbana)	432	10	10
Orumieh	441	7	10
Mahabad	442	10	10
Orumieh (suburbana)	443	10	10
Mahabad (suburbana)	444	10	10
Ardabil	451	10	10
Ardabil (suburbana)	452	10	10
Khoy	461	10	10
Khoy (suburbana)	462	10	10
Shabestar	471	10	10
Shabestar (suburbana)	472	10	10
Myandoab	481	10	10
Myandoab (suburbana)	482	10	10
Marand	491	10	10
Marand (suburbana)	492	10	10
Mashhad	511	7	10
Mashhad (suburbana)	512	10	10
Torbat Jam	528	10	10
Torbat Jam (suburbana)	529	10	10
Torbat Hydarieh	531	10	10
Torbat Hydarieh (suburbana)	532	10	10
Gonabad	533	10	10
Ferdos	534	10	10
Ferdos (suburbana)	535	10	10
Zahedan	541	7	10
Zabol	542	10	10

<i>Ciudad/Provincia</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Longitud de cifras (incluido el indicativo interurbano)</i>	
		<i>Mínimo</i>	<i>Máximo</i>
Zahedan (suburbana)	543	10	10
Zabol (suburbana)	544	10	10
Chahbahar	545	10	10
Chahbahar (suburbana)	546	10	10
Iranshahr	547	10	10
Iranshahr (suburbana)	548	10	10
Nyshaboor	551	10	10
Nyshaboor (suburbana)	552	10	10
Birjand	561	10	10
Birjand (suburbana)	562	10	10
Sabzevar	571	10	10
Sabzevar (suburbana)	572	10	10
Guchan	581	10	10
Guchan (suburbana)	582	10	10
Bojnord	584	10	10
Bojnord (suburbana)	585	10	10
Ahwaz	611	9	10
Ahwaz (suburbana)	612	10	10
Abadan	631	10	10
Abadan (suburbana)	632	10	10
Dezful	641	10	10
Dezful (suburbana)	642	10	10
Sarbandar	651	10	10
Sarbandar (suburbana)	652	9	10
Khoramabad	661	10	10
Brojerd	662	10	10
Khoramabad (suburbana)	663	10	10
Aligodarz	664	10	10
Brojerd (suburbana)	665	10	10
Aligodarz (suburbana)	666	10	10
Behbahan	671	10	10
Behbahan (suburbana)	672	10	10
Masjed Soleiman	681	10	10
Masjed Soleiman (suburbana)	682	10	10
Ramhormoz	691	10	10
Ramhormoz (suburbana)	692	10	10

<i>Ciudad/Provincia</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Longitud de cifras (incluido el indicativo interurbano)</i>	
		<i>Mínimo</i>	<i>Máximo</i>
Shiraz	711	10	10
Shiraz (suburbana)	712	10	10
Kazeroon	721	10	10
Kazeroon (suburbana)	722	10	10
Marvdasht	728	10	10
Marvdasht (suburbana)	729	10	10
Fasa	731	10	10
Fasa (suburbana)	732	10	10
Yasooj	741	10	10
Dogonbadan	742	10	10
Yasooj (suburbana)	743	10	10
Dogonbadan (suburbana)	744	10	10
Abadeh	751	10	10
Abadeh (suburbana)	752	10	10
Bandar Abbas	761	10	10
Bandar Lengeh	762	10	10
Bandar Abbas (suburbana)	763	10	10
Bandar Lengeh (suburbana)	764	10	10
Minab	765	10	10
Minab (suburbana)	766	10	10
Bandar Bushehr	771	10	10
Bandar Bushehr (suburbana)	772, 773	10	10
Lar	781	10	10
Lar (suburbana)	782	10	10
Jahrom	791	10	10
Jahrom (suburbana)	792	10	10
Hamedan	811	10	10
Hamedan (suburbana)	812	10	10
Kermanshah	831	10	10
Kermanshah (suburbana)	832	10	10
Sar Polezahab	834	10	10
Sar Polezahab (suburbana)	835	10	10
Kangavar	837	10	10
Kangavar (suburbana)	838	10	10
Ilam	841	10	10
Ilam (suburbana)	842	10	10

<i>Ciudad/Provincia</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Longitud de cifras (incluido el indicativo interurbano)</i>	
		<i>Mínimo</i>	<i>Máximo</i>
Malayer	851	10	10
Malayer (suburbana)	852	10	10
Arak	861	10	10
Arak (suburbana)	862	10	10
Khomain	865	10	10
Khomain (suburbana)	866	10	10
Sanandaj	871	10	10
Sanandaj (suburbana)	872	10	10
Sagheh	874	10	10
Sagheh (suburbana)	875	10	10
Servicios especiales Tehran	21 + 113	5	6
Servicios especiales salvo Tehran	Indicativo interurbano + 113	6	6



Indicativos no geográficos de Irán:

Servicio	Indicativo	Longitud de cifras (incluido el indicativo interurbano)	
		Mínimo	Máximo
MCI – Zona 1 (GSM)	910, 9111, 9112, 9113, 9116, 9117, 9118, 9119	10	10
MCI – Zona 2 (GSM)	9121, 9122, 9123, 9124, 9125, 9126, 9127, 9128	10	10
MCI – Zona 3 (GSM)	9130, 9131, 9132, 9133, 9134, 9135, 9136, 9137, 9138, 9139	10	10
MCI – Zona 4 (GSM)	9140, 9141, 9143, 9144, 9146, 9147, 9148, 9149	10	10
MCI – Zona 5 (GSM)	9151, 9153, 9154, 9155, 9156, 9157, 9158, 9159	10	10
MCI – Zona 6 (GSM)	9161, 9162, 9163, 9165, 9166, 9167, 9168, 9169	10	10
MCI – Zona 7 (GSM)	9171, 9172, 9173, 9174, 9175, 9176, 9177, 9178, 9179	10	10
MCI – Zona 8 (GSM)	9181, 9183, 9184, 9186, 9187, 9188, 9189	10	10
MCI – Zona 9 (GSM)	919	10	10
Esfehan (GSM)	9313	10	10
Talya (Operador móvil prepagado – zona 1)	9321	10	10
Talya (Operador móvil prepagado – zona 2)	9322	10	10
Talya (Operador móvil prepagado – zona 3)	9323	10	10
Talya (Operador móvil prepagado – zona 4)	9324	10	10
Talya (Operador móvil prepagado – zona 5)	9325	10	10
Talya (Operador móvil prepagado – zona 7)	9327	10	10
Talya (Operador móvil prepagado – zona 9) Kish GSM	9329 9347	10	10
IranCell (GSM)	935	10	10
IranCell (GSM)	936	10	10
IranCell (GSM)	937	10	10
IranCell (GSM)	938	10	10
IranCell (GSM)	939	10	10
Radiobúsqueda (Tehran)	9432	10	10
Radiobúsqueda (Tabriz)	9434	10	10
Radiobúsqueda (Ahvaz)	9436	10	10
Radiobúsqueda (Shiraz)	9437	10	10
Radiobúsqueda (Sanandaj)	9438	10	10
VSAT	9931	10	10
Satélite Boomehen	9932	10	10
Relaciones Públicas MCI	9990	4	10

Contacto:

Director, International Technical Affairs  
Communications Regulatory Authority (CRA)  
Ministry of Information and Communication Technology  
P.O. Box 15875-4415  
15598 TEHRAN  
Irán (República Islámica del)  
Tel: +98 218 840 3612  
Fax: +98 218 846 8999  
E-mail: shafiee@cra.ir

**Jordania (indicativo de país +962)**

Comunicación del 9.II.2012

La *Telecommunications Regulatory Commission (TRC)*, Amman, anuncia la atribución de las siguientes nuevas series de números :

<i>Servicio</i>	<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Governorate</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Telecomunicaciones fija/geografica	Al Bahrainia Al Urdunia Liltaknia Wa Alitaisalat	+962 3 242 XXXX	Aqaba	Inmediato
		+962 3 252 XXXX	Maan	
		+962 3 262 XXXX	Tafileh	
		+962 3 272 XXXX	Karak	
		+962 2 662 XXXX	Mafraq	
		+962 2 672 XXXX	Jarash	
		+962 2 682 XXXX	Ajloun	
		+962 2 692 XXXX	Irbid	
		+962 5 302 XXXX	Zarqa	
		+962 5 312 XXXX	Madaba	
+962 5 332 XXXX	Balqa			

Contacto:

Mr. Zeid Alkadi  
Technical Department  
Telecommunications Regulatory Commission (TRC)  
P.O. Box 850967  
AMMAN 11185  
Jordania  
Tel: +962 6 550 1120 ext: 3401  
Fax: +962 6 586 3641  
E-mail: zeid.alkadi@trc.gov.jo

## **Kazajstán (indicativo de país +7)**

Comunicación del 7.II.2012

La *Agency of the Republic of Kazakhstan for Informatization and Communication*, Astana, anuncia que el código 700 está en servicio en Kazajstán para la red móvil del operador ALTEL:

<i>Operador</i>	<i>Indicativo de acceso</i>	<i>Formato de marcación</i>	<i>Typo</i>	<i>Servicio</i>
ALTEL	700	+7 700 XXX XXXX	CDMA	móvil

Contacto:

Agency of the Republic of Kazakhstan for Informatization and Communication  
Ministry Building  
Left Bank of the River Ishim  
ASTANA 010000  
Kazajstán  
Tel: +7 7172 740135  
Fax: +7 7172 741003  
E-mail: nazim@aic.gov.kz  
URL: www.aic.gov.kz

## **Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones**

### **Botswana**

Comunicación del 2.III.2012:

*Cambio del número de fax*

*Mascom Wireless Botswana (Pty) Ltd.*, Gaborone, anuncia que su número de fax ha cambiado:

Mascom Wireless Botswana (Pty) Ltd.  
Tsholetsa House, Plot 4705/6  
Botswana Road, Main Mall  
Private Bag BO 298, Bontleng  
GABORONE  
Botswana  
Tel: +267 3903396  
Fax: +267 3903415  
E-mail: tebogo.lebotse@MASCOM.bw  
URL: www.mascom.bw

## **Restricciones de servicio**

Lista disponible en el sitio web de la UIT: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

## **Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)**

Lista disponible en el sitio web de la UIT: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	Leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) 2a edición, 2012

### Sección VI

#### ADD

- IR17** Kaman Hormozgan LTD, No.23, 2nd floor, 205nd Apartment, Kolahdooz St., P.O. Box 1951714511, Tehran, Iran.  
Tel.: +98 21 2257 5923, +98 21 2257 8502, Fax: +98 21 2257 4906,  
E-Mail: info@kamanhormozgan.com

#### SUP

- IR06** Telecommunication Company of Iran (TCI), No. 504, Dr. Shariati Ave., Tehran, Iran.  
Tel.: +98 21 8811 2973, Fax: +98 21 8811 2973
- IR07** Iran Marine Services Co., No. 135, Mirdamad Blvd., P.O. Box: 19116-18511, Tehran, Iran.  
Tel.: +98 21 2222 2249, Fax: +98 21 2222 0661, +98 21 2222 3380, +98 21 2222 4389, E-Mail: info@imsiran.com, URL: www.imsiran.com  
*Persona de contacto: M. Sadeghi*
- IR08** Industrial Fishing Co. of Iran (IFCO), Seyde Sanati Iran Co., No. 24, Shahid Sarparast Street, Ayatollah Taleghani Ave., Tehran, Iran.  
Tel.: +98 21 6640 2155, Fax: +98 21 6646 3700  
*Persona de contacto: A. Tofighi*
- IR13** Iran Land Services Shipping Agency, No. 40, Alvand Ave., Argentine Sq., P.O. Box: 1516844711, Tehran, Iran.  
Tel.: +98 21 8864 3400-15, Fax: +98 21 8877 1153,  
E-Mail: ils-teh@iranlandservice.com, URL: www.iranlandservice.com
- IR14** Dena Aria Lines Co., Unit 19, No. 9, Kashani Blvd., Sadeghieh Sq., P.O. Box: 1471676191, Tehran, Iran.  
Tel.: +98 21 4406 3171, Fax: +98 21 4404 6368, E-Mail: info@dena-aria.com,  
URL: www.dena\_aria.com  
*Persona de contacto: M. Gharaeian*

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales  
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))  
(Situación al 1 de enero de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 971 – 1.I.2011)  
(Enmienda N.º 20)

**P 57 Portugal ADD**

<i>País/ zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Portugal	<b>Telecomunicações Moveis Nacionais</b> Av.Alvaro País No 2 1649-041 LISBOA Portugal	<b>89 351 80</b>	Mr José Paulo Pires Telecomunicações Moveis Nacionais Av.Alvaro País No 2 1649-041 LISBOA Portugal Tel: +351 21 782 4248 Fax: +351 21 791 4500 E-mail: jose-pires@telecom.pt	1.II.2012

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles  
(Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010))  
(Situación al 1 de diciembre de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 993 – 1.XII.2011)  
(Enmienda N.º 6)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	-------------------------------------	--

**P 5 Djibouti LIR**

Djibouti	253	77
----------	-----	----

**Procedimientos de marcación  
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y  
número nacional (significativo))  
(Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010))  
(Situación al 15 de diciembre de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 994 – 15.XII.2011)

(Enmienda N.º 3)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Prefijo internacional</i>	<i>Prefijo nacional</i>	<i>Número nacional (significativo)</i>	<i>UTC/DST</i>	<i>Nota</i>
-----------------------------	---------------------------	------------------------------	-------------------------	--	----------------	-------------

**P 4 Djibouti LIR**

Djibouti	253	00	0	8 cifras	+3	
----------	-----	----	---	----------	----	--

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del  
plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))  
(Situación al 15 de noviembre de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 992 – 15.XI.2011)

(Enmienda N.º 8)

**P 26 Nueva Zelandia ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC + MNC*</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Nueva Zelandia	530 07	Blureach Limited

\* MCC : Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC : Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de indidadores de destino de telegramas  
(Según la Recomendación UIT-T F.32 – (10/1995))  
(Situación al 15º de marzo de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 980 – 15.V.2011)  
(Enmienda N.º2)

**P 25 Jordania LIR**

**COL 2 REP** Jordan Telecom Group, Amman

*por* **Unitel**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Red (Administración/EER)</i>	<i>Indicador de destino (ID) (2 primeras letras = Código de red de telegramas)</i>	<i>Nombre de la oficina telegráfica</i>	<i>ID asignado a la oficina telegráfica (tercera y cuarta letras = Código de oficina)</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
JORDANIE JORDAN JORDANIA	Unitel	JO- -	Amman Jerusalem Jordan Todos los otros	JOAM JOJM JOAX

\* Véase la Nota publicada en el presente Boletín de Explotación N.º 1000 del 15.III.2012, página 5.



**UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES  
UNIÓN POSTAL UNIVERSAL**

---

**CUADRO BUROFAX**

Servicio facsímil público internacional entre oficinas públicas

Versión electrónica: <http://www.itu.int/itu-t/bureaufax>

(Rec. UIT-T F.170)

- Bajo el título **Data 7: Pakistan - Switzerland**

LAS INFORMACIONES CON REFERENCIA A **SEYCHELLES** SON **ACTUALIZADAS**:

**DERNIERE MODIFICATION**

**15.III.2012**

**LAST MODIFICATION**

**15.III.2012**

**ULTIMA MODIFICACIÓN**

**15.III.2012**

**SEYCHELLES (C&W) 1)**

**SEYCHELLES (C&W) 1)**

**SEYCHELLES (C&W) 1)**

**ER**

**CONTACT/CONTACTO:**

Cable & Wireless (Seychelles) Ltd.  
P.O. Box 4  
VICTORIA MAHE  
Seychelles

TGCablewire  
MaheSeychelles  
TLX2210 cwexec sz

FAX+248 432 2777  
GR3/2  
TF+248 432 2221

**PARTIE II**

**PART II**

**PARTE II**

A	B	C	D	E	F	G	T
X			X	X	X	X	

**PARTIE III**

**PART III**

**PARTE III**

1a	1b	2	3	4a	4b	4c
	TETE DE LIGNE/ <i>GATEWAY</i> / CABEZA DE LINEA	RESEAU/ <i>NETWORK</i> / RED-RTPC/ <i>PSTN</i>				
	VICTORIA MAHE Cable & Wireless (Seychelles) Ltd. P.O. Box 4 Francis Rachel Street	+248 432 2555	3/2	N	N	N

**PARTIE V**

**PART V**

**PARTE V**

1) Le service Bureaufax est assuré par le Centre d'exploitation télégraphique, qui est installé dans le bureau principal, à l'adresse suivante : "Francis Rachel Street, Victoria, Mahe". Son exploitation se fait dans les mêmes locaux que ceux des autres services publics internationaux de télécommunication : télex entre bureaux publics, services des télégrammes, communications téléphoniques internationales, établies par l'intermédiaire de cabines spéciales.

1) *Bureaufax service is provided from the Telegraph Control Center at the Main Office in Francis Rachel Street, Victoria, Mahe. This service is operated from the same location as other public international telecommunication services including Telex Bureau, Telegram and International Telephone calls connected through special booths.*

1) El servicio Burofax se facilita a través del Centro de control telegráfico en el oficina principal de "Francis Rachel Street, Victoria, Mahe". La explotación de este servicio se efectúa en el mismo emplazamiento que los demás servicios de telecomunicaciones internacionales públicas, incluidos el télex, los telegramas y las llamadas telefónicas internacionales conectadas a través de cabinas especiales.

- Bajo el título **Data 8: Tanzania - Zimbabwe**  
LAS INFORMACIONES CON REFERENCIA A **TOGO** SON **ACTUALIZADAS**:

**DERNIERE MODIFICATION**  
**15.III.2012**

**LAST MODIFICATION**  
**15.III.2012**

**ULTIMA MODIFICACIÓN**  
**15.III.2012**

**TOGO**

**TOGO**

**TOGO**

**BUREAUFAX-SUPER  
EXPRESS  
POSTE  
CONTACT/CONTACTO:**

Togo Telecom  
B.P. 333  
LOME  
Togo

TG  
TLX  
TLX

FAX+228 2221 0373  
GR3  
TF+228 2221 4401

**PARTIE II**

**PART II**

**PARTE II**

COL A	COL B	COL C	COL D	COL E	COL F	COL G	COL T
			X	X			

**PARTIE III**

**PART III**

**PARTE III**

1a	1b	2	3	4a	4b	4c
	TETE DE LIGNE/GATEWAY/ CABEZA DE LINEA	RESEAU/NETWORK/ RED-RTPC/PSTN				
	LOME NYEKO Burfax	+228 2221 2903	3	0700-1900	0700-1300	0800-1300- 1)
	LOME RP Burfax	+228 2221 5706	3	0700-1900	0700-1300	0800-1300- 1)

**PARTIE V**

**PART V**

**PARTE V**

1)Sauf dimanche.

2)Except Sunday

3)Salvo domingo

**Lista de códigos de operador de la UIT  
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (07/2006))  
(Situación al 1 de junio de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 981 – 1.VI.2011)  
(Enmienda N.º 7)

<i>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</i>	<i>Código de la empresa</i>	<i>Contacto</i>
<b>P 21 Djibouti (República de) / DJI</b>		
<i>Djibouti (República de) / DJI</i>		
Djibouti Telecom BP 2031 DJIBOUTI	STID	Pierre Bourgon Tel: +253 21 353 338 Fax: +253 21350 109 E-mail

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de mayo de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 979 – 1.V.2011)  
(Enmienda N.º 21)

<i>País/ Zona geográfica ISPC</i>	<i>Zona geográfica DEC</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<b>P 57 Francia ADD</b>			
3-232-0	8000	Omer Telecom Limited - Aubervilliers	Omer Telecom Limited
3-232-1	8001	Omer Telecom Limited - Courbevoie	Omer Telecom Limited
3-232-2	8002	NRJ Mobile - Aubervilliers 1	NRJ Mobile
3-232-3	8003	NRJ Mobile - Aubervilliers 2	NRJ Mobile
6-233-5	14157	Mobiqui Things - Vitry 1	Mobiqui Things
6-233-6	14158	Alpha Com - Clichy	Alpha Com
6-233-7	14159	Mobiqui Things - Vitry 2	Mobiqui Things
<b>P 121 Suecia ADD</b>			
6-229-0	14120	MISTH-3	Mercury International Carrier Services
6-229-1	14121	MISTH-4	Mercury International Carrier Services

**P 121 Suecia LIR**

6-238-0	14192	CT-STP1 (Frankfurt)	Compatel Ltd
6-238-1	14193	CT-STP2 (Frankfurt)	Compatel Ltd
6-238-3	14195	Digitel Mobile Srl (Pescara)	Digitel Mobile Srl
6-238-4	14196	INFOBIP GE (SMSC1) (Frankfurt)	Infobip Ltd
6-238-5	14197	INFOBIP GE (SMSC2) (Frankfurt)	Infobip Ltd
6-238-6	14198	INFOBIP GE (SMSC3) (Frankfurt)	Infobip Ltd
6-238-7	14199	INFOBIP GE (SMSC4) (Frankfurt)	Infobip Ltd

---

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)  
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de julio de 2011)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 983 - 1.VII.2011)  
(Enmienda N.º 12)

**Orden numérico ADD**

**P 11**      3-229      Suecia

**Orden alfabético ADD**

**P 42**      3-229      Suecia

---

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 15 de marzo de 2010)

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 952 – 15.III.2010)  
(Enmienda N.º 2)

### P 4 ADD Noruega

Noruega	
Nombre de la administración:	Norwegian Post and Telecommunications Authority
¿Existen fabricantes nacionales de equipos conformes a las Series H, T o V? Sí	
Autoridad de asignación:	
Tipo de terminal:	Series H
Contacto:	Anne Thomassen, Hege Johnson, Johannes M Vallesverd
Organización:	Norwegian Post and Telecommunications Authority
Departamento:	Section for telephony and number management
Dirección:	Postbox 93, 4791 Lillesand, Noruega
Teléfono:	+ 47 22 82 46 00
Fax:	+ 47 22 82 46 40
E-mail:	firmapost@npt.no
Enlaces relacionados:	<a href="http://www.npt.no/portal/page/portal/PAG_NPT_NO_NO/PAG_NPT_NO_HOME/PAG_RESSURSER_TEKST?p_d i=-121&amp;p_d c=&amp;p_d v=48006&amp;menuid=11697">http://www.npt.no/portal/page/portal/PAG_NPT_NO_NO/PAG_NPT_NO_HOME/PAG_RESSURSER_TEKST?p_d i=-121&amp;p_d c=&amp;p_d v=48006&amp;menuid=11697</a>
Información actualizada:	28 de febrero de 2012

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (11/2009))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.II.2012 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Costa Rica	+506
Cuba	+53
Djibouti	+253
Uganda	+256





## **UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES**

**TSB**  
**OFICINA DE NORMALIZACIÓN**  
**DE LAS TELECOMUNICACIONES**  
**DE LA UIT**

---

### **RESTRICCIONES DE SERVICIO**

**(Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones)**

**(SITUACIÓN AL 15 DE MARZO DE 2012)**

---

# LISTA RECAPITULATIVA DE LAS RESTRICCIONES DE SERVICIO

## **Nota de la TSB**

1. En cumplimiento de las disposiciones del Capítulo VI de la Constitución de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (Ginebra, 1992) y del artículo 7 del Reglamento de las Telecomunicaciones Internacionales (Melbourne, 1988), las Administraciones/EER deben comunicar a la UIT las restricciones de servicio, sean temporales o permanentes, que afecten a los diversos servicios internacionales de telecomunicación ofrecidos al público, la suspensión del servicio parcial o totalmente y el ulterior restablecimiento de la normalidad, bien en su totalidad o solamente para ciertas relaciones y para determinadas clases de correspondencia de salida, llegada o tránsito. La TSB de la UIT transmitirá inmediatamente esta información a todas las demás Administraciones/EER por el medio de comunicación más adecuado.
2. Desde hace muchos años, en los Boletines de Explotación de la UIT se publicaba información sobre las restricciones de servicio, que luego han aparecido en un "Cuadro recapitulativo de las restricciones de servicio", que aparecía como anexo al Boletín de Explotación de la UIT.
3. La presente Lista recapitulativa de las restricciones de servicio sustituye al "Cuadro recapitulativo de las restricciones de servicio" publicado en el anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 691 de 1 de mayo de 1999 y contiene todas las comunicaciones subsiguientes publicadas en el Boletín de Explotación de la UIT hasta el N.º 1000 de 15 de marzo de 2012.
4. Se ha procurado que la información contenida en la presente Lista sea exacta. Se ruega a las Administraciones/EER que comprueben la información publicada en la misma y comuniquen a la TSB los eventuales cambios que deban introducirse con miras a su actualización (Fax +41 22 730 5853; E-mail: tsbtson@itu.int).
5. Asimismo, la información que contiene este Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1000 está disponible en el sitio web de la UIT:  
<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/annex.html>
6. Las denominaciones utilizadas y la presentación del material en esta Lista no entrañan por parte de la UIT, ninguna opinión acerca del estatuto jurídico de un país o zona geográfica o de las autoridades de los mismos.



# LISTA RECAPITULATIVA DE LAS RESTRICCIONES DE SERVICIO

País/zona geográfica
----------------------

**Andorre**

**Andorra**

**Andorra**

El servicio télex está suprimido

**Antigua-et-Barbuda**

**Antigua and Barbuda**

**Antigua y Barbuda**

El servicio de telegramas está suprimido

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles, teléfonos públicos y audiotex

**Argentine**

**Argentina**

**Argentina**

El Correo Oficial de La Republica Argentina S.A., Buenos Aires, anuncia que a partir del 1 de febrero de 2011 dejará de admitir telegramas con la indicación de servicio TLXx (ENTREGA POR TELEX).

Esta restricción alcanza tanto a los telegramas impuestos como los destinados a la República Argentina.

Se continuará aceptando los servicios especiales URGENT (transmisión y entrega urgentes) TFX (entrega por teléfono), FAXx (entrega por facsímil).

**Aruba**

**Aruba**

**Aruba**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

**Australie**

**Australia**

**Australia**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

**Autriche**

**Austria**

**Austria**

El servicio télex está suprimido

**Bangladesh**

**Bangladesh**

**Bangladesh**

El servicio télex está suprimido

**Barbade**

**Barbados**

**Barbados**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

**Belgique**

**Belgium**

**Bélgica**

No se aceptan llamadas de cobro revertido entre un operador extranjero y el operador Belgacom.

La recepción de llamadas de cobro revertido se efectúa a través del servicio directo con Bélgica

**Belize**

**Belize**

**Belice**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles o de teléfonos públicos

**Bosnie-Herzégovine**

**Bosnia and Herzegovina**

**Bosnia y Herzegovina**

El servicio télex está suprimido

# LISTA RECAPITULATIVA DE LAS RESTRICCIONES DE SERVICIO

País/zona geográfica
----------------------

## **Bulgarie**

### **Bulgaria**

### **Bulgaria**

Sólo se admiten llamadas telefónicas de cobro revertido y con tarjetas de crédito con los países cuyas administraciones hayan confirmado por escrito su acuerdo a la Administración búlgara

El servicio de telegramas está suprimido

El servicio télex está suprimido

## **Cayman (Iles)**

### **Cayman (Islands)**

### **Caimán (Islas)**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

## **Colombie**

### **Colombia**

### **Colombia**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

## **Cook (Iles)**

### **Cook Islands**

### **Cook (Islas)**

El servicio télex está suprimido

## **Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Saint Eustatius et Saba**

### **Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius and Saba**

### **Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, San Eustatius y Saba**

No se aceptan llamadas de cobro revertido entrantes ni salientes

El servicio de telegramas está suprimido

El servicio télex está suprimido

## **Chypre**

### **Cyprus**

### **Chipre**

CYTA no encamina ni acepta tráfico telefónico procedente de operadores de tránsito. Se invita a los operadores de telecomunicaciones que utilicen un método de concentración para el encaminamiento de su tráfico a la CYTA

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

## **Tchèque (Rép.)**

### **Czech Rep.**

### **Checa (Rep.)**

El servicio télex está suprimido

## **Danemark**

### **Denmark**

### **Dinamarca**

El servicio de telegramas está suprimido

## **Dominique**

### **Dominica**

### **Dominica**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

## **Féroé (Iles)**

### **Faroe (Island)**

### **Faroe (Islas)**

El servicio télex está suprimido

El servicio de telegramas está suprimido

# LISTA RECAPITULATIVA DE LAS RESTRICCIONES DE SERVICIO

País/zona geográfica
----------------------

***Fidji***

***Fiji***

***Fiji***

El servicio télex está suprimido

El servicio de telegramas está suprimido

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

***Finlande***

***Finland***

***Finlandia***

Sonera anuncia la clausura del servicio de petición de llamadas (llamadas telefónicas personales que requieren el envío de un mensajero)

***France***

***France***

***Francia***

France Telecom ha suspendido el servicio internacional de llamadas de cobro revertido

***Gibraltar***

***Gibraltar***

***Gibraltar***

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

El servicio de telegramas está suprimido

***Groenland***

***Greenland***

***Groenlandia***

El servicio de telegramas está suprimido

No se admiten llamadas telefónicas que requieran el envío de un mensajero

***Guyana***

***Guyana***

***Guyana***

El servicio télex está suprimido

El servicio de telegramas está suprimido

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

***Haïti***

***Haiti***

***Haiti***

El servicio télex está suprimido

***Honduras***

***Honduras***

***Honduras***

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

***Hong Kong, Chine***

***Hong Kong, China***

***Hong Kong, China***

El servicio de telegramas y el servicio CT2 están suprimidos

***Hongrie***

***Hungary***

***Hungría***

El servicio télex está suprimido

El servicio de telegramas está suprimido

No se aceptan llamadas de cobro revertido entrantes ni salientes

***Islande***

***Iceland***

***Islandia***

El servicio télex está suprimido

No se aceptan llamadas de cobro revertido entrantes ni salientes

Anexo al BE de la UIT 1000-S

# LISTA RECAPITULATIVA DE LAS RESTRICCIONES DE SERVICIO

País/zona geográfica
----------------------

## **Indonésie**

### **Indonesia**

### **Indonesia**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

El servicio de telegramas está suprimido

PT Indosat no encamina ni acepta tráfico telefónico procedente de operadores de tránsito. Se invita a los operadores de telecomunicaciones que utilicen un método de concentración para el encaminamiento de su tráfico a PT Indosat

## **Irlande**

### **Ireland**

### **Irlanda**

No se admiten llamadas telefónicas que requieran el envío de un mensajero

## **Japon**

### **Japan**

### **Japón**

No se admiten llamadas telefónicas que requieran el envío de un mensajero

## **Kenya**

### **Kenya**

### **Kenya**

El servicio internacional de entrega de telegramas por mensajero a direcciones físicas está suprimido

## **Koweït**

### **Kuwait**

### **Kuwait**

No se admiten los telegramas con destino u origen en Israel, o en tránsito desde o hacia Israel

## **Liban**

### **Lebanon**

### **Líbano**

No se admiten los telegramas con destino u origen en Israel, o en tránsito desde o hacia Israel

## **Luxembourg**

### **Luxembourg**

### **Luxemburgo**

El servicio télex está suprimido

El servicio de telegramas está suprimido

EPT anuncia la cancelación del servicio por operadora

## **Madagascar**

### **Madagascar**

### **Madagascar**

El servicio de telegramas está suprimido

## **Malaisie**

### **Malaysia**

### **Malasia**

El servicio télex está suprimido

## **Malawi**

### **Malawi**

### **Malawi**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

## **Maldives**

### **Maldives**

### **Maldivas**

No se aceptan llamadas de cobro revertido entrantes ni salientes

# LISTA RECAPITULATIVA DE LAS RESTRICCIONES DE SERVICIO

País/zona geográfica
----------------------

**Malte**

**Malta**

**Malta**

El servicio de telegramas está suprimido

El servicio télex está suprimido

**Maurice**

**Mauritius**

**Mauricio**

No se aceptan con destino u origen en Mauricio telegramas-carta (LT) ni telegramas-carta de Estado (LTF)

**Maroc**

**Morocco**

**Marruecos**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles o de teléfonos públicos

**Mozambique**

**Mozambique**

**Mozambique**

El servicio télex está suprimido

**Namibie**

**Namibia**

**Namibia**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

**Pays-Bas**

**Netherlands**

**Países Bajos**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

**Nouvelle-Calédonie**

**New Caledonia**

**Nueva Caledonia**

El servicio télex está suprimido

El servicio de telegramas está suprimido

No se aceptan llamadas de cobro revertido entrantes ni salientes

**Nouvelle-Zélande**

**New Zealand**

**Nueva Zelandia**

El servicio de telegramas está suprimido

**Nigéria**

**Nigeria**

**Nigeria**

Debido a la actual congestión en el puerto de Lagos, las autoridades portuarias rechazarán todo mensaje de barco que no contenga los siguientes datos: a) nombre del barco; b) distintivo de llamada; c) nombre del agente; d) eslora total; e) calado; f) tonelaje; g) naturaleza del cargamento; h) último puerto de escala; i) fecha y hora local de llegada del barco a la barra exterior

**Norvège**

**Norway**

**Noruega**

Telenor no acepta llamadas de cobro revertido efectuadas desde Noruega, pero seguirá aceptando llamadas de cobro revertido recibidas en el país

# LISTA RECAPITULATIVA DE LAS RESTRICCIONES DE SERVICIO

País/zona geográfica
----------------------

**Pakistan**

**Pakistan**

**Pakistán**

El servicio de telecomunicaciones con Israel está suspendido

El servicio télex está suprimido

El servicio de telegramas está suprimido

**Panama**

**Panama**

**Panamá**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

**Papouasie-Nouvelle-Guinée**

**Papua New Guinea**

**Papua Nueva Guinea**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

El servicio télex está suprimido

**Pérou**

**Peru**

**Perú**

No se aceptan llamadas de cobro revertido entrantes ni salientes

**Pologne**

**Poland**

**Polonia**

El servicio de telegramas está suprimido

El servicio télex está suprimido

**Russie (Fédération de)**

**Russian Federation**

**Rusia (Federación de)**

Rostelecom anuncia que, en el marco del tráfico telegráfico (de terminación y de origen) con Rusia, no se aceptan telegramas-carta (LT), telegramas-carta de Estado (LTF) ni telegramas con servicio especial "URGENT" (transmisión y entrega urgentes)

**Sainte-Hélène, Ascension et Tristan da Cunha**

**Saint Helena, Ascension and Tristan da Cunha**

**Santa Elena, Ascensión y Tristan da Cunha**

El servicio télex está suprimido

El servicio de telegramas está suprimido

**Sainte-Lucie**

**Saint Lucia**

**Santa Lucía**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

**Saint-Vincent-et-les-Grenadines**

**Saint Vincent and the Grenadines**

**San Vicente y las Granadinas**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

**Samoa**

**Samoa**

**Samoa**

El servicio télex está suprimido

**Saint-Marin**

**San Marino**

**San Marino**

Intelcom San Marino no encamina ni acepta tráfico telefónico procedente de operadores de tránsito. Se invita a los operadores de telecomunicaciones que utilicen un método de concentración para el encaminamiento de su tráfico a Intelcom San Marino

# LISTA RECAPITULATIVA DE LAS RESTRICCIONES DE SERVICIO

País/zona geográfica
----------------------

**Sao Tomé-et-Príncipe**

**Sao Tome and Principe**

**Santo Tomé y Príncipe**

El servicio télex está suprimido

**Arabie saoudite**

**Saudi Arabia**

**Arabia Saudita**

No se aceptan llamadas de cobro revertido entrantes ni salientes

**Serbie**

**Serbia**

**Serbia**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

El servicio télex está suprimido

No se admiten llamadas semiautomáticas (de entrada y de salida) del servicio telefónico con asistencia de operadora

**Seychelles**

**Seychelles**

**Seychelles**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

**Singapour**

**Singapore**

**Singapur**

El servicio de telegramas está suprimido

*Singapore Telecommunications Ltd ("SingTel")*, Singapur, anuncia que las llamadas internacionales entrantes con asistencia de operadora y las llamadas de cobro revertido enviadas a Singapore Telecommunications Ltd ("SingTel") no se transmitirán a los abonados de MobileOne (Asia) Pte Ltd. ni de StarHub Mobile Pte Ltd a menos que los abonados a estas dos (2) empresas de telefonía móvil estén inscritos en SingTel para la recepción de esas llamadas. Singapore Telecom Mobile Pte Ltd ("SingTel Mobile") seguirá aceptando esas llamadas con terminación en sus abonados.

**Slovaquie**

**Slovakia**

**Eslovaquia**

No se aceptan llamadas de cobro revertido entrantes ni salientes

El servicio télex está suprimido

El servicio de telegramas está suprimido.

**Slovénie**

**Slovenia**

**Eslovenia**

No se aceptan con destino u origen en Eslovenia telegramas con el servicio especial TLXx (entrega de télex)

**Sudafricaine (Rép.)**

**South Africa**

**Sudafricana (Rep.)**

Telkom SA Ltd., Pretoria, anuncia que no se admiten con destino u origen en la República Sudafricana los telegramas-carta (LT), los telegramas-carta de Estado (LTF) ni los telegramas con servicio especial URGENT (transmisión y entrega urgentes) y LX (formulario de lujo)

**Sri Lanka**

**Sri Lanka**

**Sri Lanka**

No se autorizan llamadas efectuadas a teléfonos públicos

**Soudan**

**Sudan**

**Sudán**

El servicio de telecomunicaciones con Israel está suspendido

# LISTA RECAPITULATIVA DE LAS RESTRICCIONES DE SERVICIO

País/zona geográfica
----------------------

**Suriname**

**Suriname**

**Suriname**

El servicio de telegramas está suprimido

El servicio télex está suprimido

**Swaziland**

**Swaziland**

**Swazilandia**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles ni de telefonía virtual

**Suède**

**Sweden**

**Suecia**

TeliaSonera no aceptará llamadas de cobro revertido por el método de ticket único con destino a Suecia, ni proporcionará el servicio país directo desde y hacia ese país

**République arabe syrienne**

**Syrian Arab Republic**

**República Árabe Siria**

El servicio de telecomunicaciones con Israel está suspendido

**Thaïlande**

**Thailand**

**Tailandia**

El servicio de telegramas está suprimido

**Tonga**

**Tonga**

**Tonga**

El servicio de telegramas está suprimido

El servicio télex está suprimido

**Trinité-et-Tobago**

**Trinidad and Tobago**

**Trinidad y Tabago**

El servicio de telegramas está suprimido

El servicio télex está suprimido

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles ni de telefonía virtual

**Turquie**

**Turkey**

**Turquía**

Se restringe el empleo de la radiotelegrafía y de la radiotelefonía por ondas hectométricas y decamétricas en los barcos extranjeros anclados en puertos turcos

**Turques et Caïques (Iles)**

**Turks and Caicos Islands**

**Turquesas y Caicos (Islas)**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

**Emirats arabes unis**

**United Arab Emirates**

**Emiratos Árabes Unidos**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles

El servicio de telecomunicaciones con Israel está suspendido

**Uruguay**

**Uruguay**

**Uruguay**

No se aceptan llamadas de cobro revertido efectuadas a números de teléfonos móviles



# LISTA RECAPITULATIVA DE LAS RESTRICCIONES DE SERVICIO

País/zona geográfica
----------------------

*Vanuatu*

*Vanuatu*

*Vanuatu*

No se aceptan llamadas de cobro revertido entrantes ni salientes

El servicio télex está suprimido

El servicio de telegramas está suprimido

*Vatican*

*Vatican*

*Vaticano*

El servicio télex está suprimido

*Yémen*

*Yemen*

*Yemen*

El servicio de telecomunicaciones con Israel está suspendido

El servicio télex está suprimido